

Tsalagi Gawonihisdi Agsesdohdi
Homework – Record Text

Record the text below and email the recording to the instructor.

Text begins Tsalagi Gawonihisdi Agsesdohdi Cherokee Language Study Tool

Numbers from one to ten indicate items to be recorded. Numbers do not have to be recorded.

1. tohi
2. tawodi
3. ayvwiya
4. didehyohvsgi
5. agwoyeni
6. digtoli
7. ditsahnawo dagilvgwdi.
8. Dihiduhvsgisg?
9. Kagiysdi ugvwiyuhi?
10. Hiasg tsahnawo?

1 and 2: Simple Nouns do not take additional marking. Verbs indicate Plural for Simple Nouns.

3: Person Reference Nouns are tsi- ~ a- Pronoun Pattern Consonant Stems. ayvwiya 'she/he Indian' pluralizes with Tsi- Set Pronouns: Hiyvwiyasg? 'Are you an Indian?' Aniyvwiya. 'They are Indians.' Anitsalagi aniyvwiya. 'They are Cherokee Indians.'

4 and 8: Imperfective Agents are nouns derived from Imperfective Stems and they take the same pronouns as their corresponding Verb Stem counterparts. Hiduhvsgoi. 'You bake.' corresponds to dihiduhvsgi 'you baker'. di- Event Plural for Nouns indicates multiple baking occasions. Dadehyohvsgoi. 'She teaches.' corresponds to didehyohvsgi 'he/she teacher'. Note the difference in Event Plural for Verb and for Noun. Also, digaduhvsgi 'she/he baker' and dihadehyohvsgi 'you teacher'.

5 and 6: Possessed Body Parts take Agi-/Agw- Set Pronouns or Tsi-/G- Set Pronouns to indicate the possessor. agwoyeni 'my hand' ~ uwoyeni 'his/her hand' and digtoli 'her/his eyes' ~ ditsigtoli 'my eyes'

7 and 10: Possessed Clothes take Agw- Set Pronouns and show agw- ~ u- Pronoun Pattern of a- Stem structure. agwahnawo 'my shirt' tsahnawo 'your shirt' uhnawo 'his/her shirt' ahnawo 'a shirt'

Record text and email .mp3, .wav, or .aiff file to instructor.